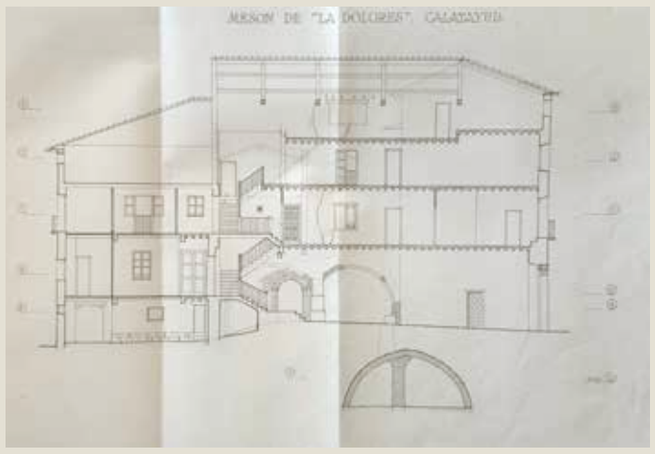
De palacio a mesón

Nos encontramos probablemente en el edificio civil noble más antiguo que se conserva en Calatayud. Originalmente, fue un palacio renacentista aragonés, construido a finales del siglo XV o principios del XVI, que perteneció al Marqués de Ayerbe. Este palacio es un testimonio del esplendor arquitectónico de la época y ha sido testigo de innumerables eventos históricos a lo largo de los siglos.

Posteriormente, el edificio se transformó en la "Posada de San Antón", que estuvo en funcionamiento hasta 1963, ofreciendo hospedaje y servicios a viajeros y visitantes durante muchos años. La posada se convirtió en un lugar emblemático de la ciudad.

En 1997, el Ayuntamiento de Calatayud adquirió este histórico edificio con el objetivo de preservarlo y darle una nueva vida. Se emprendió un minucioso proceso de restauración para devolverle su esplendor original y adaptarlo como establecimiento hostelero. Finalmente, el 1 de junio de 1999, el renovado edificio abrió sus puertas como hospedería, actividad que conserva en la actualidad y que, junto al Museo, es un referente turístico en la ciudad.



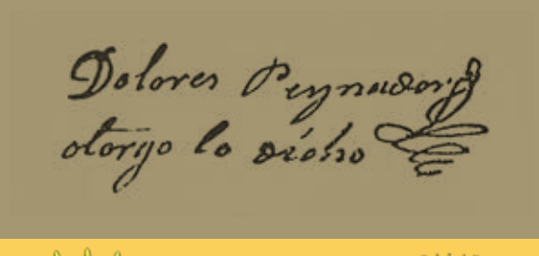
La hospedería

Rehabilitado como un hostal de tres estrellas según el proyecto del arquitecto José María Valero Suárez, el edificio se integró en la red de hospederías de la Diputación General de Aragón. Durante su restauración, se conservaron elementos decorativos y arquitectónicos originales, como el patio-corral empedrado con su popular pozo, alrededor del cual asoman los balcones interiores de las tres plantas edificadas.

Esta hospedería cuenta con 34 habitaciones, cada una identificada con el nombre de una localidad de la comarca. Las habitaciones están decoradas con mobiliario de época, creando un encantador ambiente decimonónico, sin descuidar las comodidades modernas. Además, dispone de una cafetería en el espacio conocido como el *Cebadero*. Del ajuar y la estructura del siglo XIX persisten varias cocinas, el comedor con originales pinturas en las paredes, lavaderos, otras dependencias anexas, puertas, techos y techumbres de madera.

El **Mesón de *La Dolores*** representa una de las hospederías con más solera de Aragón, combinando una rica herencia histórica con el encanto y la hospitalidad actuales.

En las imágenes podemos ver diferentes vistas de las estancias del Mesón, con su famoso patio y corrala. En la foto inferior, el grafiti que se conserva en la falsa del edificio que recoge datos como quién subió la paja en 1875 o un aviso a "la criada" de que había un cliente al que calificaban como "muy malo".



El viejo mesón

Un palacio renacentista aragonés, construido a finales del siglo XV o principios del XVI, alberga desde 1999 el Mesón de *La Dolores*.

Este establecimiento es un hotel de tres estrellas que forma parte de la red de hospederías de la Diputación General de Aragón.

Ofrece gran variedad de servicios turísticos y gastronómicos dentro de un edificio emblemático, famoso por ser el escenario de la leyenda de *La Dolores*.

El Museo de La Dolores

El Museo de *La Dolores* se ubica en las cuadras y bodegas del palacio. Este emblemático espacio, quizá la parte más antigua del edificio, nos permite adentrarnos en la vida de Dolores Peinador Narvión, la verdadera *Dolores*, y en el mito generado en torno a su personaje.

Las cuadras acogen también un espacio etnográfico en el que se habla del edificio y del alojamiento de los animales. Y la bodega medieval se ha habilitado un espacio en el que se glosan los vinos de la D.O. P. Calatayud.

© AYUNTAMIENTO DE CALATAYUD

OFICINA DE TURISMO
Plaza de España, 1
Tel. 976 886 322
www.calatayud.es/turismo

Hospedería Mesón de la Dolores

MESÓN DE LA DOLORES
Calle Sancho y Gil, 4
Tel. 976 889 055
www.mesonladolores.com

REALIZA: Tintaura S.L.
TEXTOS Y FOTOGRAFÍAS: Santiago Cabello
IMÁGENES: Archivo Histórico Nacional, Filmoteca Española, Bibliothèque nationale de France.

La Dolores, un personaje universal

En 1876, mientras el escritor catalán José Feliú y Codina viajaba en tren, escuchó en la estación de Binéfar una copla cantada por un ciego que relataba la historia de una mujer deshonrada. Este relato despertó en él la creatividad y, ya en Barcelona, comenzó a escribir un romance que se convertiría en el drama titulado ***"La Dolores"***.

De esta anécdota surgió el origen del mito que vamos a conocer juntos. Te contaremos la verdadera historia de **Dolores Peinador Narvión**, ***La Dolores***. Descubrirás el sinfín de **obras musicales, cinematográficas y artísticas** que esta historia ha inspirado a lo largo de los años. Sabrás por qué desde hace casi 150 años, **el nombre de *La Dolores* está indisolublemente unido al de Calatayud**. También tendrás la oportunidad de conocer mejor este fantástico edificio: un monumental **palacio del siglo XV** reaprovechado como mesón que, desde su restauración en 1999, alberga la **Hospedería Mesón de *La Dolores***.

Acompáñanos en este fantástico viaje en pos de un personaje único y universal.

María de los Dolores Peinador Narvión

María de los Dolores Peinador Narvión nació en Calatayud el 13 de mayo de 1819. Su padre, teniente de los Reales Ejércitos y abogado, fue alcalde de Daroca y Gerona. Tras enviudar y volver a casarse, mantuvo relaciones tensas con sus hijos, lo que generó numerosos conflictos con Dolores y sus dos hermanos debido a la herencia de su primera esposa.

Dolores se casó con Esteban Tovar, un exteniente granadino. La pareja se estableció en Calatayud, donde se relacionaban con la élite local. Esteban trabajaba como secretario del Ayuntamiento y tuvieron cuatro hijos: Enrique, Amalia, Manuel y Emilia Cruz.

La vida de Dolores se complicó debido a un prolongado litigio de herencia contra su padre, lo que agotó gran parte del patrimonio familiar. La vida licenciosa de su marido y las deudas derivadas del litigio les obligaron a **malvender su importante patrimonio**, quedando al borde de la indigencia. Esta situación, junto con los rumores que comenzaron a circular en la ciudad, forzó al matrimonio **a abandonar Calatayud y asentarse en Madrid** en 1850, donde tuvieron otros dos hijos: Casilda Enriqueta y Esteban.

Tras enviudar, Dolores trabajó como criada en el palacio de los Marqueses de Altamira. **Falleció a los 75 años, el 12 de agosto de 1894** y fue enterrada en una tumba de caridad en el cementerio de La Almudena.

Partida de nacimiento de "María de los Dolores Juana Benita Yñiga Peinador Narvión"; vista de la parroquia de San Juan el Real de Calatayud, donde la niña fue bautizada en 1819.

El mito de *La Dolores*

La versión más conocida de la **leyenda de *La Dolores*** retrata a una joven honrada, honesta y piadosa que trabajaba en un mesón de Calatayud. Tras haber sido seducida por el barbero Melchor, su extraordinaria belleza atrae a varios pretendientes más: el acaudalado Patricio, el sargento Rojas y Lázaro, seminarista y sobrino de Gaspara, la dueña del mesón. Durante una violenta disputa por el amor de Dolores, con cuchillos y navajas de por medio, muere Melchor. Esta versión, originada en la literatura culta, pronto fue absorbida por el rico acervo de la cultura popular.

Esta leyenda ha inspirado **centenares de obras en diversos géneros**: óperas, dramas, zarzuelas, novelas, películas, ballets, composiciones musicales, canciones y coplas. Este vasto y diverso conjunto de obras, muchas de gran calidad, creado a lo largo de siglo y medio en todo el mundo, constituye un extraordinario patrimonio cultural. Este fenómeno explica el auge y la difusión mundial de la leyenda, destacándose tanto en la literatura como en la música universal y, por supuesto, en la memoria colectiva del pueblo.

Por ser amiga de hacer favores,
porque fue alegre su juventud,
en coplas se vio La Dolores,
la flor de Calatayud.

Una jotica recorrió España,
pregón de infamia de una mujer,
y el buen nombre de aquella maña,
yo tengo que defender.

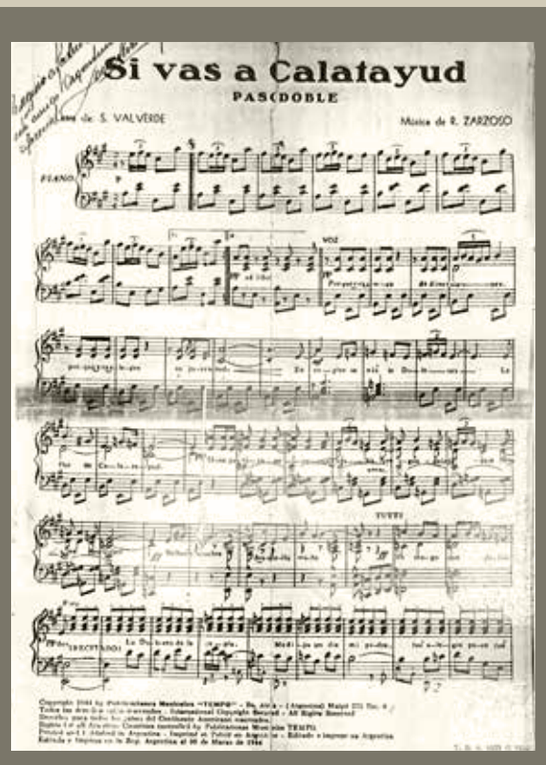
La Dolores de la copla,
me dijo un día mi padre,
fue alegre, pero fue buena,
fue mi mujer, fue tu madre.

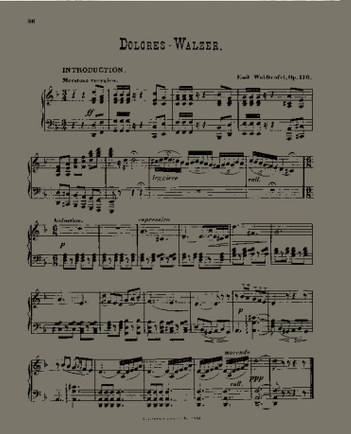
Si vas a Calatayud,
si vas a Calatayud,
pregunta por La Dolores,
que una copla la mató,
de vergüenza y sinsabores,
di que te lo digo yo,
la hija de La Dolores.

Dicen al mozo de la ribera,
dicen al mozo de la ribera,
que por mi calle le ven rondar.
Tú sabes su madre,
quién era Dolores la del cantar.
Él me quería con amor bueno,
mas la calumnia lo avergonzó,
y no pudo limpiar el cieno,
que la maldad me arrojó.

Copla que vas dando muerte,
con el alma te maldigo.
Fuiste dolor de mi madre,
pero no podrás conmigo.

Si vas a Calatayud,
si vas a Calatayud,
pregunta por La Dolores,
que una copla la mató,
de vergüenza y sinsabores,
di que te lo digo yo,
la hija de La Dolores.





Conoce el museo

El **Museo de *La Dolores*** sumerge al visitante en un recorrido alrededor de la vida de **Dolores Peinador**, la auténtica ***Dolores***, y la vasta cantidad de obras que su mito ha generado en las artes, la música, la literatura y la creación en general.

La experiencia comienza con la copla que un ciego interpretó en la estación de Binéfar en 1876. Tras la introducción del narrador, se pueden recorrer diferentes paneles que ayudan a entender a **Dolores Peinador**, la investigación sobre el personaje real realizada por el estudioso Antonio Sánchez Portero, y todo lo que su mito ha generado. Así, hay espacios dedicados a ***La Dolores* en las artes** (literatura, pintura, escultura...); ***La Dolores* en la música**, con un piano donde se escucha la música de Bretón o un gramófono que reproduce algunas de las piezas dedicadas al personaje. También se aborda la jota y las óperas, zarzuelas, coplas y otras composiciones. ***La Dolores* en el cine** se detiene en los distintos filmes rodados en torno al personaje, destacando una pieza excepcional: el famoso **baúl de la Piquer**. La sala se completa con algunas **obras de arte**, una vitrina con originales de época, una **línea del tiempo** que traza en un cronograma la vida del mito, y una reproducción del patio del Mesón en el que los visitantes pueden **hacerse una foto con *La Dolores***.

Las cuadras se han habilitado como una narración que cuenta más sobre el lugar en el que se alojaban las bestias de carga. Diversos elementos etnográficos se suceden en los antiguos pesebres para que los visitantes aprendan más sobre la época. También se proporciona información sobre **el palacio que alberga el Mesón**. Al fondo, una pantalla permite conocer mejor la ciudad de Calatayud.

Por último, **la bodega** sumerge a los visitantes en este hermoso espacio medieval, donde se puede aprender más sobre la **Denominación de Origen Calatayud** y los extraordinarios vinos que aquí se producen.